EDILKAMIN
TECNOLOGIA DEL FUOCO

PELETOVÝ KOTEL

GORA2 SLIM UP

Všechny aktualizace najdete na www.edilkamin.com

EN Instalace, používání a údržba str. 2

Původním jazykem tohoto návodu je ITALŠTINA

Níže podepsaná společnost se sídlem na adrese Via P. Moscati 8 - 20154 Milán (Itálie) - italské daňové identifikační číslo 00192220192

Tímto prohlašuje na svou výlučnou odpovědnost, že: Níže popsaný kotel na pelety je v souladu s evropskou směrnicí 2006/42/ES (směrnice o strojních zařízeních) a s harmonizovanou evropskou normou
EN 303-5:2012

PELETOVÝ KOTEL, obchodní značka Edilkamin,
GORA2 SLIM UP
SÉRIOVÉ ČÍSLO: Typové
štítky Prohlášení o shodě
Odkaz na typový štítek

Společnost dále prohlašuje, že:
kamna na dřevěné pelety **GORA2 SLIM UP** splňují požadavky následujících evropských směrnic: 2014/35/EU – směrnice o nízkém napětí
2014/30/EU – směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
2011/65/EU – RoHS
2009/125/EU – Ekodesign
2010/30/EU – Označování

Vážení
blahopřejeme Vám k výběru našeho výrobku. Před jeho použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod, abyste mohli svůj nový spotřebič využívat s maximální bezpečností a dosáhnout tak jeho nejlepšího výkonu.

Tento návod je nedílnou součástí výrobku. Žádáme vás, abyste si jej uchovali po celou dobu životnosti výrobku. V případě ztráty si můžete vyžádat jeho kopii nebo si jej stáhnout z webu www.Edilkamin.it

Po vybalení výrobku zkontrolujte stav a úplnost obsahu.
V případě nesrovnalostí se okamžitě obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, a předložte mu kopii záručního listu a doklad o koupi.

Výrobek musí být instalován a používán v souladu se všemi platnými místními, národními a evropskými předpisy. Pro instalaci a další aspekty, které nejsou výslovně uvedeny v tomto návodu, se řiďte místními předpisy vaší země.

Schéma uvedená v tomto návodu slouží pouze pro ilustrační účely: nemusí se vždy přesně vztahovat k vašemu konkrétnímu modelu a nejsou v žádném případě závazná.

Identifikace výrobku a záruky. Výrobek je jednoznačně identifikován číslem, jeho sériovým číslem (kontrolním lístkem), které lze nalézt na:
- záručním listu;
- štítku CE.

Uschovejte si prosím:
- záruční list přiložený k výrobku;
- nákupní doklad, který vám vydal prodejce;
- prohlášení o shodě (nebo dokumenty požadované v zemi instalace), které vám vydal instalatér.

Záruční podmínky jsou uvedeny v záručním listu přiloženém k výrobku a na webových stránkách www.edilkamin.com.

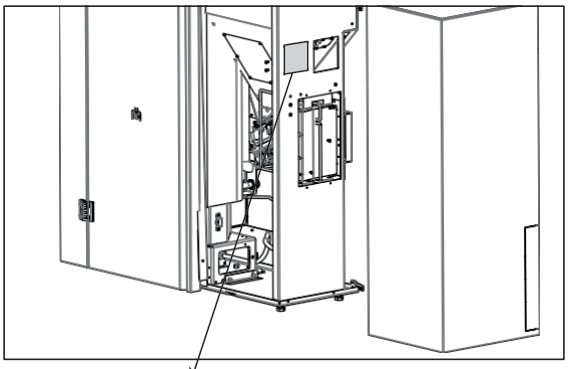
Označení CE

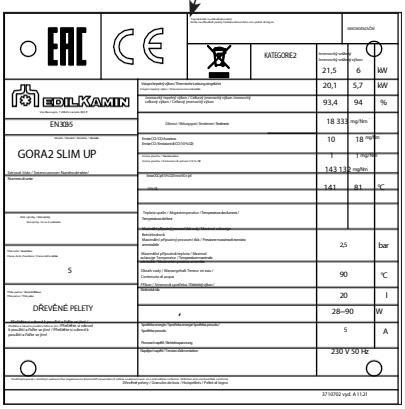
VÝZNAM SYMBOLŮ
V některých částech příručky jsou použity následující symboly:

UPOZORNĚNÍ:
pečlivě si přečtěte a pochopte dané sdělení, protože nedodržení pokynů v něm obsažených může způsobit vážné poškození výrobku a ohrozit bezpečnost osob, které jej používají.

INFORMACE:
nedodržení těchto požadavků ohrozí používání výrobku.

POSTUP PROVEDENÍ:
postupujte podle pokynů pro popsané operace





- Tento výrobek není určen k použití osobami, včetně dětí, s omezenými fyzickými, smyslovými a duševními schopnostmi.
- Zařízení je určeno k vaření.
- Zařízení je určeno ke spalování dřevěných pelet kategorie A1 podle normy UNI EN ISO 17225-2 v množství a způsobem popsaným v tomto návodu.
- Tento spotřebič je určen pro použití v interiéru a v prostředí s běžnou vlhkostí.
- Skladujte výrobek na suchém místě chráněném před povětrnostními vlivy.
- Informace o zákonných a firemních zárukách naleznete v záručním listu uvnitř výrobku: společnost Edilkamin ani prodejce nenesou odpovědnost za škody způsobené nesprávnou instalací nebo údržbou.

Bezpečnostní rizika mohou být způsobena:

- instalace v nevhodných prostorách. V podmínkách, kde existuje zvláštní riziko požáru. NEINSTALUJTE VÝROBEK V PROSTORÁCH, KDE HROZÍ RIZIKO POŽÁRU.
- kontakt s ohněm a horkými částmi (např. skleněný panel a trubky). NEDOTÝKEJTE SE HORKÝCH ČÁSTÍ a pokud je zařízení vypnuté, ale stále horké, vždy používejte rukavice.
- kontakt s elektrickým zařízením pod napětím (vnitřní). NEVSTUPUJTE DO VNITŘNÍHO ELEKTRICKÉHO ZAŘÍZENÍ, POKUD JE SPOTŘEBIČ ZAPNUTÝ
  . Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- použití nevhodných zapalovacích prostředků (např. alkoholu). NEZAPALUJTE PLAMEN ANI HO NEPODPOŘUJTE SPREJI S TEKUTINOU NEBO
  PLAMENOVOU HOŘÁKEM. Vážné riziko popálení, poškození a zranění.
- Používání jiného paliva než dřevěných pelet. V ohništi NESPALUJTE ODPAD, PLASTY NEBO JAKÉKOLI JINÉ MATERIÁLY NEŽ DŘEVĚNÉ PELETY. Riziko.
  Produkt se může zašpinit, může dojít k vznícení kouřovodu a k poškození životního prostředí.
- čištění krbu, když je horký. NIKDY NEVYSAVEJTE, KDYŽ JE HORKÝ. Hrozí poškození vysavače a kouř v místnosti.
- Čištění odtahového potrubí pomocí čisticích prostředků. VÝROBEK NEČISTĚTE RUČNĚ POMOCÍ HOŘLAVÝCH
  PROSTŘEDKY. Hrozí nebezpečí požáru nebo zpětného zážehu.
- čištění horké skleněné tabule nevhodnými čisticími prostředky. NEČISTĚTE HORKÉ SKLO VODOU. POUŽÍVEJTE POUZE DOPORUČENÉ ČISTICÍ PROSTŘEDKY NA SKLO
  . Hrozí prasknutí a nevratné poškození skla.
- Skladování hořlavých materiálů ve vzdálenosti menší, než jsou bezpečné vzdálenosti uvedené v tomto návodu. NEPOKLÁDEJTE PRÁDLO NA VÝROBEK. NEPOKLÁDEJTE SUŠÁKY NA PRÁDLO VE VZDÁLENOSTI MENŠÍ, NEŽ JSOU
  BEZPEČNÉ VZDÁLENOSTI. Udržujte hořlavé kapaliny mimo dosah výrobku. Hrozí nebezpečí požáru.
- Zablokování větracích otvorů nebo přívodů vzduchu v místnosti. NEZABLOKUJTE VĚTRACÍ OTVORY NEBO
  ODVOD SPALIN. Hrozí zpětný tah kouře do místnosti s následným poškozením a zraněním.
- používání výrobku jako opory nebo žebříku. NEVYLEZTE NA VÝROBEK A NEPOUŽÍVEJTE HO JAKO OPORU. Hrozí poškození a zranění
- používání kotle s otevřeným ohništěm. NEPOUŽÍVEJTE VÝROBEK S OTEVŘENÝMI DVEŘMI.
- Vylétávání žhavého materiálu z otevřených dvířek. NEVYHAZUJTE žhavý materiál mimo zařízení. Nebezpečí požáru.
- Použití vody v případě požáru. V PŘÍPADĚ POŽÁRU ZAVOLEJTE ZÁCHRANNÉ SLUŽBY.
- Máte-li pochybnosti, neprovádějte žádné zásahy, ale kontaktujte prodejce nebo instalatéra.
- KOTEL NIKDY NEPOUŽÍVEJTE BEZ VODY V OKRUHU.
- „SUCHÉ“ ZAPÁLENÍ MŮŽE VÉST K POŠKOZENÍ KOTLE.
- Z bezpečnostních důvodů si přečtěte návod k použití, který je součástí této příručky.

TECHNICKÉ PARAMETRY v souladu s normou EN 303-5			
	GORA2 SLIM UP		
	Jmenovitý výkon	Snížený výkon	
Tepelný příkon	21,5	6	kW
Dostupný výkon	20,1	5,7	kW
Účinnost	93,4	94	%
Emise CO při 10 % O_2	0,001	0,027	%
Teplota výfukových plynů	141	81	°C
Spotřeba paliva *	4,5	1,3	kg/h
Objem nádrže	40		kg
Odběr	12	9,4	Pa
Obsah vody	20		l
Maximální provozní tlak vody	3		bar
Maximální provozní teplota vody	97		°C
Autonomie	9	31	h
Vytápěný objem **	525		m^3
Průměr výstupu spalin	80		mm
Průměr přívodu spalovacího vzduchu	50		mm
Hmotnost včetně obalu	233		kg
Třída výrobku (EN 303-5/2012)	5		
EU 2015/1187	A+		

*Pro výpočet spotřeby byla použita výhřevnost 4,8 kW/kg.
** Vytápěný objem je vypočítán na základě předpokladu tepelné spotřeby 33 kcal/m³ za hodinu.

* Pro výpočet spotřeby byla použita výhřevnost 4,8 kW/kg.
** Objem vytápěného prostoru je vypočítán na základě předpokladu tepelné spotřeby 33 kcal/m³ za hodinu.
*** Dojezd se může lišit v závislosti na způsobu používání, instalaci a vlastnostech paliva; není smluvně závazný a nelze jej použít jako důvod pro spor.

Produkt může bezpečně fungovat i při větším sání.
Příliš silný tah může způsobit vypnutí výrobku a/nebo snížení jeho výkonu.

POZNÁMKA: Průměr výstupu kouře neodpovídá průměru komínového systému, který musí být dimenzován odpovídajícím způsobem.

Společnost EDILKAMIN S.p.A. si vyhrazuje právo produkt podle vlastního uvážení a bez předchozího upozornění upravit za účelem vylepšení.

TECHNICKÉ ÚDAJE PRO VÝPOČET KOMÍNA které musí v každém případě splňovat požadavky tohoto listu a montážního návodu k produktu			
	GORA2 SLIM UP		
	Jmenovitý výkon	Snížený výkon	
Teplota spalin na výstupu	169	97	°C
Minimální odběr	0,01		Pa
Průtok výparů	9,8		kg/s

ELEKTRICKÉ PARAMETRY	
Příkon	230 V stř. +/- 10 % 50 Hz
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	5 W
Průměrný příkon	90 W
Příkon při zapalování	28 W
Ochrana napájecího zdroje	400 W
Ochrana logické desky	Pojistka 4 AT, 250 V stř. 5x20
Ochrana na desce plošných spojů	Pojistka 4 AF, 250 V stř. 5x20

Výrobce si vyhrazuje právo na úpravy produktu bez předchozího upozornění v zájmu jeho vylepšení.

ANGLIČTI NA

EDILKAMIN – GORA2 SLIM UP

Způsob přikládání: Automatický: doporučuje se provozovat kotel s akumulačním zásobníkem teplé vody o objemu nejméně 402 litrů (**)

Kondenzační kotel: ne

Kogenerační kotel na pevná paliva: ne **Kombinovaný kotel:** ne

Palivo	Preferované palivo (pouze jedno):	Další vhodná paliva:	η_s [%]:	Sezónní emise z vytápění			
				PM	OGC	CO	NOx
				mg/m³ při 10 % O_2			
Kmenové dřevo, obsah vlhkosti ≤ 25 %	ne	ne					
Štěpky, vlhkost 15–35 %	ne	ne					
Štípané dřevo, vlhkost > 35 %	ne	ne					
Lisované dřevo ve formě pelet nebo briket	ano	ne	**83**	**17**	**2**	**286**	**134**

Charakteristiky při provozu pouze s preferovaným palivem:

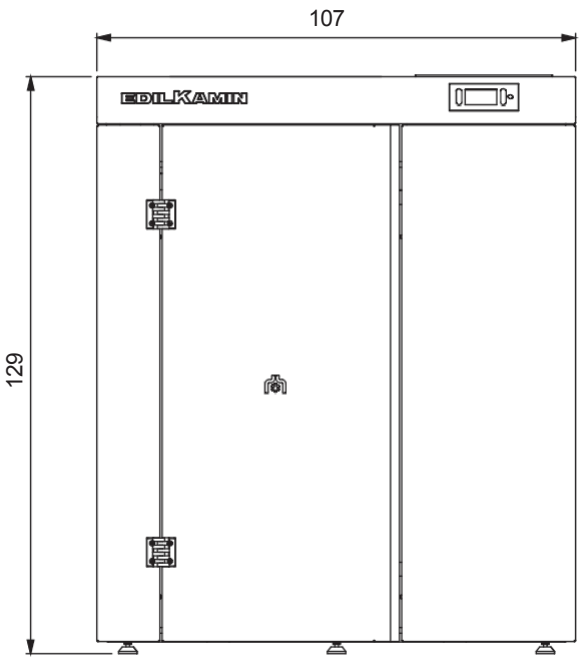
Sezónní energetická účinnost vytápění ηs [%]: **83**

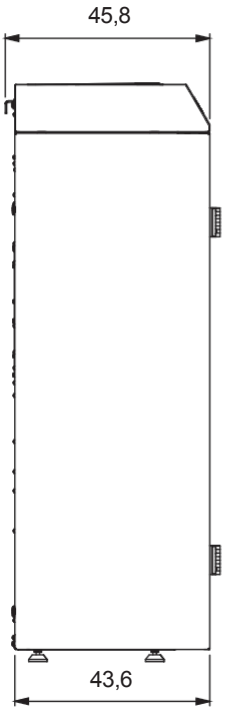
Index energetické účinnosti EEI: **122** Třída energetické účinnosti: **A+**

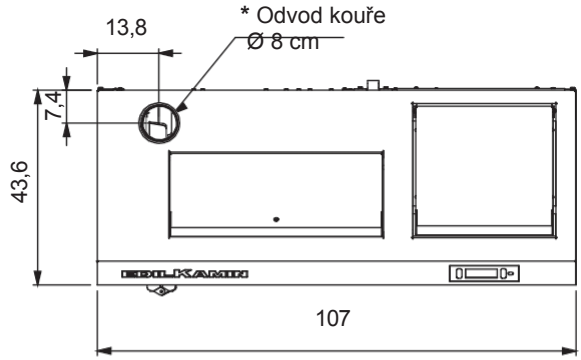
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
Užitčný tepelný výkon				**Užitná účinnost (GCV v dodaném stavu)**			
Při jmenovitém tepelném výkonu	P_n	**20,1**	kW	Při jmenovitém tepelném výkonu	η_n	**86,7**	%
Při [30 %/50 %] jmenovitého tepelného výkonu, je-li to relevantní	P_p	**5,7**	kW	při [30 %/50 %] jmenovitého tepelného výkonu, je-li to relevantní	η_p	**87,2**	%
U kogeneračních kotlů na pevná paliva: Elektrická účinnost				**Spotřeba pomocné elektrické energie**			
				Při jmenovitém tepelném výkonu	elmax	**0,090**	kW
				Při [30 %/50 %] jmenovitého tepelného výkonu, je-li to relevantní	elmin	**0,028**	kW
Při jmenovitém tepelném výkonu	ηel,n	**N.A.**	%	Zabudovaného zařízení pro sekundární snižování emisí, pokud je k dispozici		**N.A.**	kW
				V pohotovostním režimu	PSB	**0,004**	kW

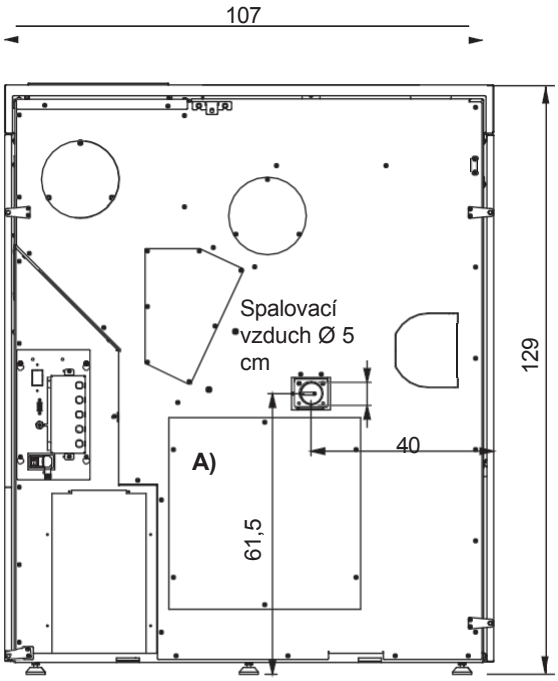
Kontaktní údaje	Jméno a adresa výrobce nebo jeho oprávněného zástupce:
Tel. +39 02 937621 www.edilkamin.it mail@edilkamin.it	Výrobce: EDILKAMIN SPA Via Mascagni 7 20020 Lainate (MI) – ITÁLIE

GORA SLIM (rozměry v cm)





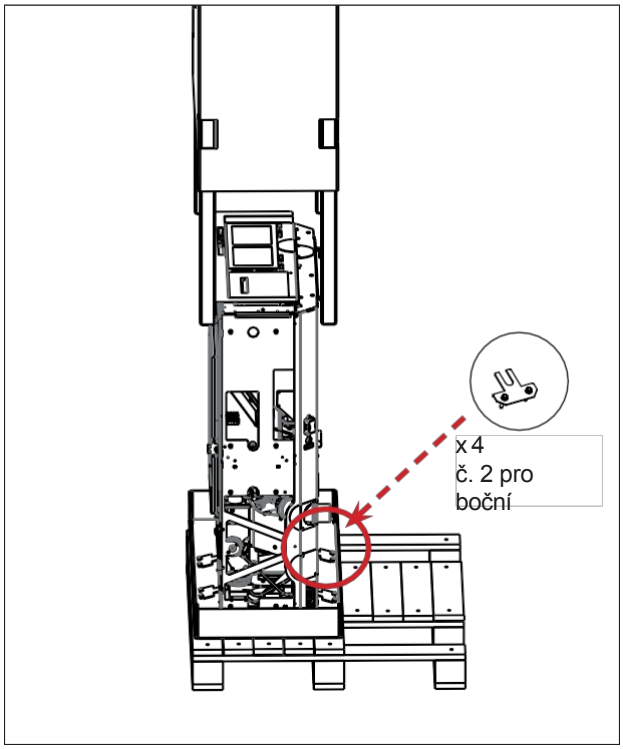




A) prostor pro umístění hydraulické sady R, R2 nebo RW. Informace v návodu k sadě.

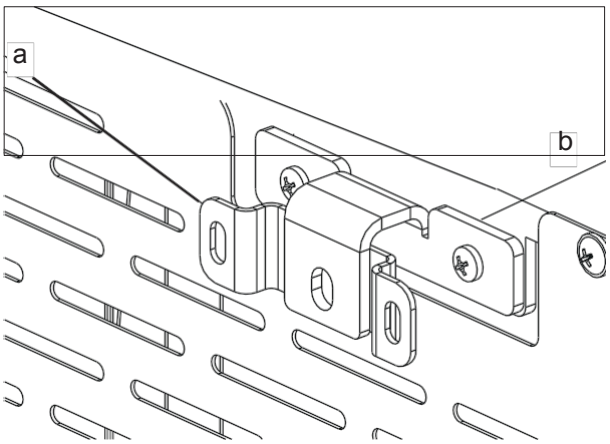
* za správné dimenzování kouřovodu a spalinovodu odpovídá instalatér

PŘÍPRAVA A VYBALENÍ
Obalové materiály nejsou toxické ani škodlivé a nevyžadují speciální likvidaci.
Uživatel je odpovědný za jejich skladování, likvidaci a recyklaci v souladu s předpisy.



Kamna vždy přepravujte ve svislé poloze pomocí vhodného vybavení a v souladu s bezpečnostními předpisy.
Balík nepřevracejte a se všemi díly určenými k montáži zacházejte opatrně.

MONTÁŽ NA STĚNU
Připevněte vařič ke zdi pomocí dodaných desek (a) a držáky (b), které jsou již na výrobku namontovány, nebo použijte alternativní systémy, které zaručí stabilitu výrobku.
Upevněte držáky ke zdi pomocí hmoždinek.

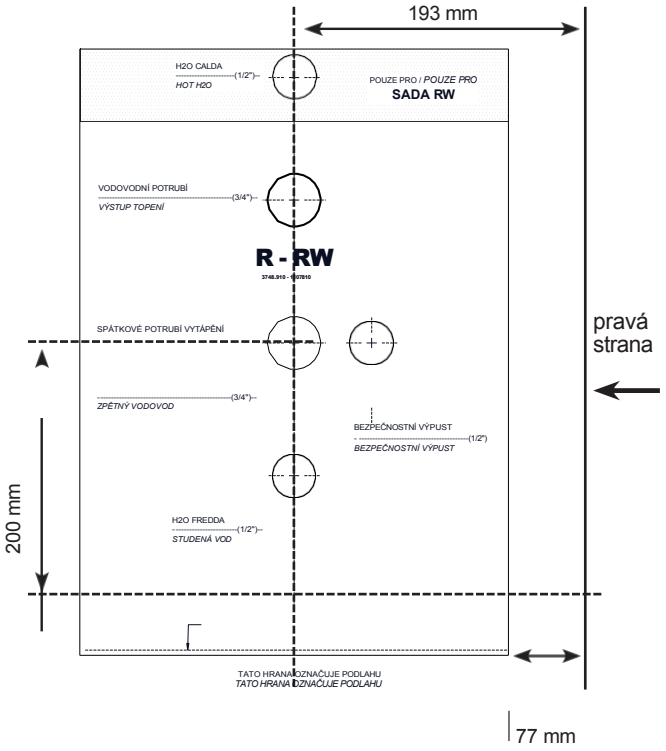


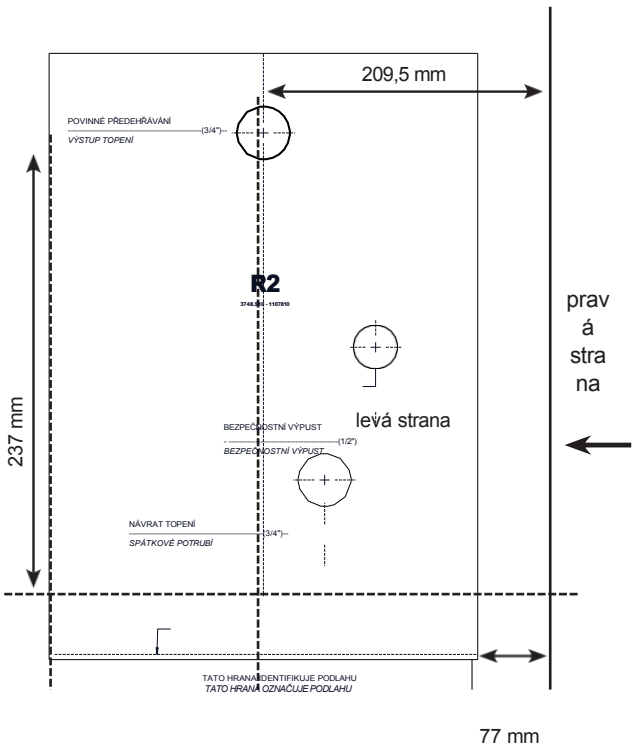
PŘÍPRAVA A ROZBALENÍ

Obalové materiály nejsou toxické ani zdraví škodlivé a nevyžadují zvláštní likvidaci. Uživatel je odpovědný za jejich skladování, likvidaci a recyklaci v souladu s platnými právními předpisy.

K přemísťování výrobku používejte vhodné vybavení a udržujte jej ve svislé poloze. Dodržujte všechny platné bezpečnostní předpisy.
Dávejte pozor, aby se výrobek nepřevrátil.

SADA TRUBEK Rozměry v mm





ANGLIČTINA

ANGLIČTINA

INSTALACE

Modely Vyda H a Kira H jsou vybaveny uzavřenou expanzní nádrží.

Vestavěná expanzní nádoba NEZABEZPEČUJE dostatečnou ochranu vody v celém systému před tepelnou roztažností.

Proto by instalatéři měli posoudit, zda je v závislosti na typu systému zapotřebí další expanzní nádoba.

VŠECHNY OSTATNÍ HYDRAULICKÉ KOMPONENTY LZE NAMONTOVAT DO KOTLE PO ZAKOUPENÍ SADY OD SPOLEČNOSTI EDILKAMIN NEBO POKUD JE PŘIPRAVÍ INSTALATÉR.

Instalace závisí na typu systému. Existují však určitá „obecná pravidla“:

- Hydraulický systém musí v uzavřeném okruhu s nádobou pracovat při tlaku mezi 1 a 1,5–2 bary při provozní teplotě (horké).
- NEINSTALUJTE kotel jako náhradu v systému s otevřenou expanzní nádrží.
- Přítomnost akumulátoru (nádrže) se doporučuje, ale není povinná. Jeho výhodou je, že zbavuje kotel „náhlých“ požadavků ze systému a lze jej integrovat s dalšími zdroji tepla . Snižuje spotřebu paliva
  spotřebu a zvyšuje účinnost
  systému. Edilkamin doporučuje akumulátor o objemu nejméně 20 l/kW.
- Teplota vody vracející se do kotle musí být vyšší než 50–55 °C, aby se zabránilo tvorbě kondenzátu.
- K vytápění nízkoteplotních sálavých panelů je zapotřebí akumulační nádrž, kterou je nutné nainstalovat v souladu s pokyny výrobce panelů.
- Materiál použitý v okruhu musí být odolný proti přehřátí.
- Instalatér musí rozhodnout, zda použít upravené produkty. V Itálii se řiďte normou UNI 8065 (Úprava vody v topných systémech pro civilní použití).
- Přímé napojení na radiátory brání správnému fungování kvůli malému průměru jejich trubek.

Pro techniky jsou k dispozici šablony v reálné velikosti.

Edilkamin nabízí čtyři sady vnitřních součástí (volitelné)

MANOMETR

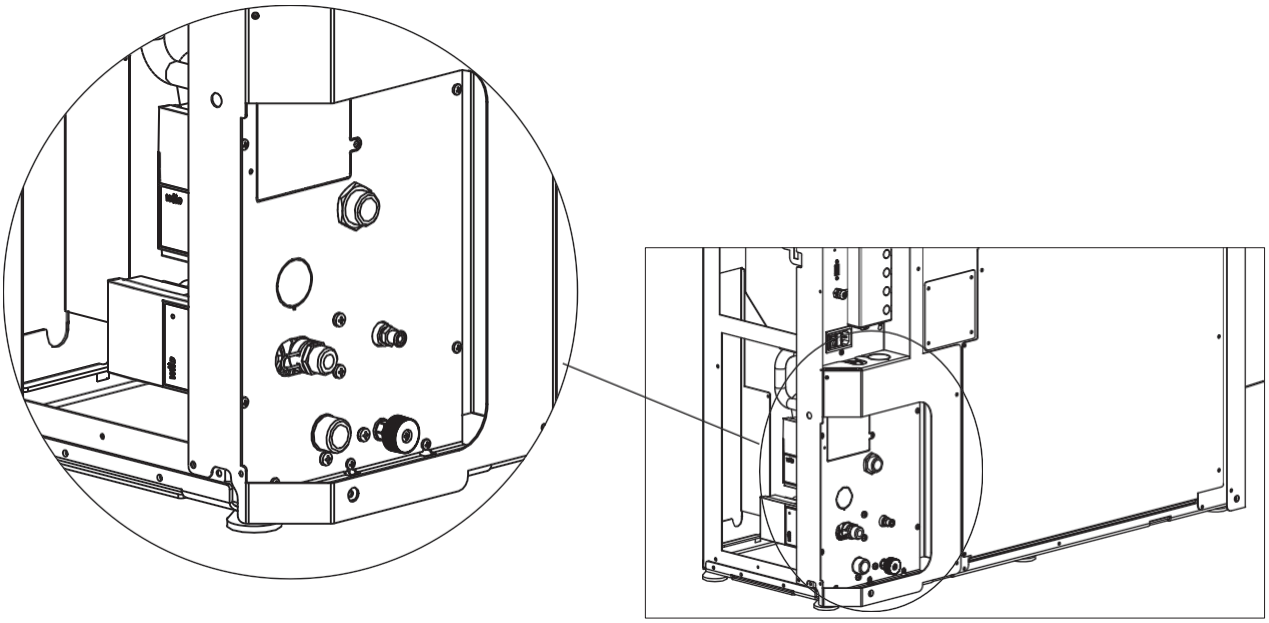
Gora Slim jsou vybaveny elektronickým systémem měření tlaku vody. Analogový tlakoměr tedy není k dispozici. Tlak vody se zobrazuje na displeji

VENTIL

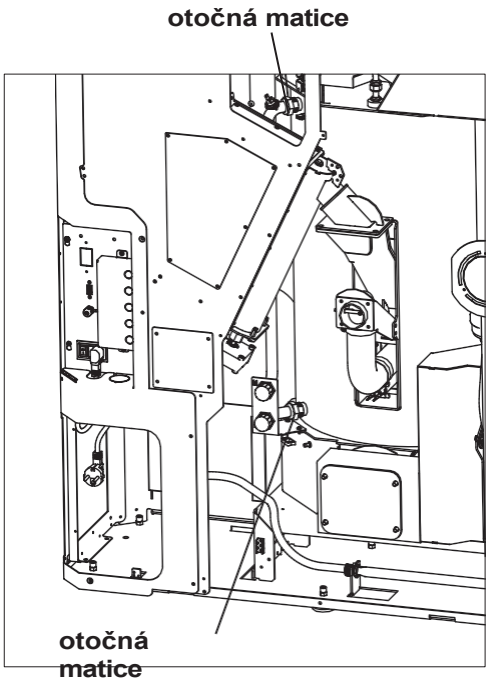
Při běžném provozu se odvzdušnění provádí automaticky. Během instalace musí technik zkontrolovat funkčnost automatického odvzdušnění a posoudit, zda je nutné nainstalovat ruční odvzdušnění.

HYDRAULICKÉ PŘÍPOJKY NA PRAVÉ STRANĚ

Chcete-li mít hydraulické armatury na pravé straně, je možné použít běžně dostupné kolena a „využít“ „vybrání“ („zářez“) mezi výstupem trubek a zadní stranou kamen, jak je znázorněno na obrázku níže.



Při montáži sady odmontujte zadní část a zkontrolujte, zda jsou otočné matice na výstupních trubek kotlových kamen jsou uzavřeny.



VOLITELNÁ HYDRAULICKÁ SADA Všechny sady jsou dodávány s návodem k připojení k kotlovým kamnům. Technici společnosti Edilkamin mají k dispozici papírovou šablonu vhodnou pro každý výrobek. Ujistěte se, že pro instalovaný výrobek používáte správnou šablonu.
Šablonu umístěte tak, aby byla v jedné rovině s podlahou a zarovnaná s levou stranou maximálního prostoru, který kotelní kamna zabírají.
Dbejte na dodržení správných instalačních odstupů od hořlavých materiálů a na volný prostor pro údržbu.

PŘÍKLADY HYDRAULICKÉ INSTALACE
Poznámka: Tyto schémata slouží pouze jako orientační, za správné provedení odpovídá instalatér a parametry musí být nastaveny Centrem technické podpory při prvním zapálení (uvedení do provozu).

Tyto stránky obsahují pouze informace o možných instalacích a způsobech použití, které je nutné definovat společně s instalatérem a Centrem technické podpory při prvním zapálení.

POUZE VYTÁPĚNÍ
Kombinovatelné sady jsou:
- Sada R
- Sada R2

Požadavek na vytápění lze zadat:
snímačem pokojové teploty (pokud naměřená teplota klesne o 1 °C pod nastavenou teplotu).
Požadavek na vytápění je na displeji znázorněn radiátorem.

VYTÁPĚNÍ A PRŮTOKOVÁ TEPLÁ VOD
Kombinovatelné sady jsou:
- Sada R
- Sada RW
- Sada R2

Požadavek na vytápění lze zadat:
snímačem pokojové teploty (pokud naměřená teplota klesne o 1 °C pod nastavenou teplotu);
průtokovým spínačem po otevření kohoutku s teplou vodou.
Poptávka po vytápění je na displeji znázorněna radiátorem nebo kohoutkem.

VYTÁPĚNÍ A BOJLER PRO TEPLOU UŽITKOVOU VODU
Sady, které lze kombinovat s kotlem, jsou:
- Sada R

Poptávka po vytápění může být zadána:
senzorem pokojové teploty (pokud naměřená teplota klesne o 1 °C pod nastavenou teplotu);
termostatem/senzorem kotle při požadavku na teplou užitkovou vodu.
Pokud je požadována teplá užitková voda, zapne se čerpadlo kotle, pokud je teplota kotle o 5 °C vyšší než teplota bojleru; v takovém případě se trojcestný ventil přepne na přívod teplé užitkové vody. Rozvodné čerpadlo je vypnuté.

KOMBINACE S AKUMULAČNÍ NÁDRŽÍ
Sady kombinovatelné s akumulační nádrží jsou:
- Sada R

Snímač akumulační nádrže musí být nastaven jako snímač
akumulační nádrže. Požadavek na vytápění lze zadat:
termostatem/sondou akumulační nádrže.
Čerpadlo kotle zajišťuje přenos tepla z kotle do akumulační nádrže. (Sekundární) posilovací čerpadlo zajišťuje přenos tepla z akumulační nádrže do systému.
Programování časovače na displeji se vztahuje na (sekundární) posilovací čerpadlo.

SYSTÉM ŠNEKOVÉHO DÁVKOVÁNÍ PELET (volitelné)

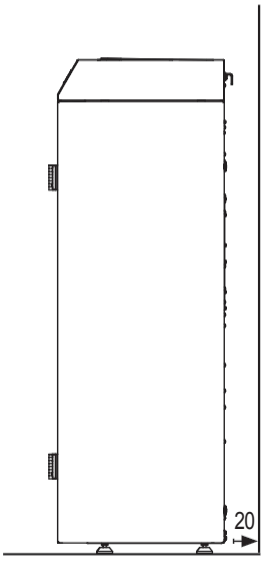
Viz ceník.

POZNÁMKY K INSTALACI

Upozornění:

- instalaci musí provádět autorizovaný technický personál.
- při instalaci a používání výrobku musí být dodrženy všechny místní a národní zákony a evropské normy. V Itálii je referenční normou UNI 10683
- V případě instalace v bytovém domě musí být zařízení schváleno správcem.

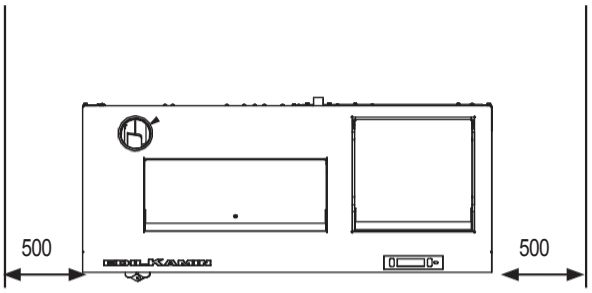
Níže uvádíme několik obecných pokynů, které však nenahrazují povinnost dodržovat místní předpisy a nemají vliv na odpovědnost instalatéra za instalaci.



Kontrola vhodnosti místa instalace

- Podlaha musí být schopna unést hmotnost výrobku a jeho příslušenství.
- Vyrovnejte spotřebič
- Výrobek nesmí být instalován v ložnicích, koupelnách nebo v místnosti s jakýmkoli jiným zařízením, které čerpá vzduch pro spalování přímo z dané místnosti, ani v prostorech s výbušnou atmosférou. Jakékoli odtahové ventilátory provozované ve stejné místnosti nebo prostoru, ve kterém je zařízení nainstalováno, mohou ovlivnit jeho tah.

V Itálii zkontrolujte kompatibilitu podle norem UNI 10683 a UNI 7129 v případě přítomnosti plynových spotřebičů.



Ochrana před teplem a bezpečnostní odstupy bezpečnost

Povrchy budovy sousedící s výrobkem musí být chráněny před přehřátím.

Použitá izolace bude záviset na typu daného povrchu.

Při umístění výrobku nezapomeňte ponechat dostatečný prostor pro údržbu a plnění pelet

Připomínáme, že je třeba dodržovat vzdálenosti (v mm) uvedené na schématu, a to i z důvodu usnadnění údržby a plnění pelet do zásobníku.

mm

ANGLIČTINA

ODVOD SPALIN
(Odvod spalin, kouřovod a komínová hlavice)
Tato část byla vypracována v souladu s evropskými normami EN 13384, EN 1443, EN 1856 a EN 1457. Instalatér je povinen dodržovat jak tyto normy, tak veškeré další místní předpisy. Tento návod nelze v žádném případě považovat za náhradu stávajících předpisů.
Výrobek musí být připojen k odvodnému systému, který zajistí, že spaliny vznikající při spalování budou odváděny zcela bezpečně.

Před umístěním výrobku musí instalatér zkontrolovat, zda je kouřovod vhodný.

ODVOD SPALIN, KOMÍN
Odvod spalin (který spojuje výstup spalin z krbu s kouřovodem) a samotný kouřovod musí mimo jiné splňovat následující předpisové požadavky:

- přijímat spaliny z jediného výrobku (výstupy z více zařízení nesmějí být svedeny do jediného kouřovodu)
- být z větší části vedeny svisle
- nemít žádné úseky s klesajícím sklonem
- mít pokud možno kruhový vnitřní průřez nebo poměr stran menší než 1,5
- musí být zakončen v úrovni střechy vhodnou komínovou hlavicí: kouřovod nesmí ústit přímo na stěnu ani do uzavřeného prostoru, a to ani v případě, že je daný prostor otevřený do volného prostoru
- musí být vyroben z materiálu s třídou reakce na oheň A1 podle normy UNI EN 13501 nebo obdobných vnitrostátních předpisů.
- být certifikován, v případě kovového provedení s komínovou deskou
- mít jednotný průřez nebo se lišit v průřezu pouze bezprostředně za výstupem, nikoli v nějakém středním bodě své délky

ODVOD SPALIN
Kromě obecných požadavků na kouřovod a komín musí kouřovod:

- nesmí být vyroben z pružného kovového materiálu
- musí být izolováno, pokud vede nevytápěnými prostory nebo venku
- nesmí být vedeny místnostmi, kde je zakázána instalace spalovacích tepelných zdrojů, kde hrozí nebezpečí požáru nebo které nelze kontrolovat.
- musí umožňovat odvod sazí a musí být přístupný pro kontrolu
- mít maximálně 3 ohyby s maximálním úhlem 90°
- mít jeden vodorovný úsek o maximální délce 3 metry, v závislosti na tahu. V každém případě je třeba vzít v úvahu, že dlouhé úseky podporují hromadění nečistot a je obtížnější je čistit.

Umístění výrobku
Výrobek je navržen pro provoz za všech klimatických podmínek. V případě zvláštních okolností, jako je silný vítr, může být výrobek vypnut zásahm bezpečnostních systémů.
Kontaktujte autorizovanou technickou podporu Edilkamin
.

Zabraňte pronikání kondenzátu komínem.
V případě potřeby namontujte protikondenzační kroužek – podrobnosti si vyžádejte u svého kominíka.
Škody způsobené kondenzátem nejsou kryty zárukou.

*
V některých zemích jsou za určitých podmínek povoleny instalace s více kouřovody. V závislosti na regionálních předpisech jsou v případě připojení k více kouřovodům nutné dodatečné bezpečnostní systémy. Další podrobnosti vám poskytne váš kominík/technik.

POZNÁMKA
Průměr výstupu kouře neodpovídá průměru komínového systému. Komínový systém musí být dimenzován v souladu s národními a místními předpisy.
Zejména (tento seznam není vyčerpávající) se řiďte normami EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457 a všemi místními předpisy.

ANGLIČTINA

KOMÍN:
Kromě obecných předpisů pro odvod spalin a kouřovod musí kouřovod:

- musí sloužit výhradně k odvodu spalin
- musí mít správné rozměry, aby splňoval požadavky na odvod spalin (EN 13384-1)
- by měl být pokud možno izolovaný, z oceli s kruhovým vnitřním průřezem. Pokud je obdélníkový, musí mít rohy poloměr nejméně 20 mm, přičemž poměr vnitřních rozměrů musí být <1,5
- musí mít obvykle svislou délku nejméně 1,5 metru
- musí mít konstantní průřez
- musí být vodotěsné a tepelně izolované, aby byl zajištěn dobrý tah
- Je vhodné zajistit sběrnou komoru pro nespálené palivo a kondenzáty.
- Pokud již existuje, musí být čistý, aby se předešlo nebezpečí požáru.
- Obecně doporučujeme instalovat trubku do stávajícího zděného komína, pokud je jeho průměr větší než 150 mm.

SYSTÉM S TRUBKOU:
Kromě obecných předpisů pro kouřovod a komín platí pro intubovaný systém:

- musí pracovat v podtlaku;
- musí být přístupný pro kontrolu
- musí dodržovat místní předpisy.

KOMÍNOVÁ NÁSTAVBA

- musí být odolný proti větru
- musí mít vnitřní průřez odpovídající průřezu kouřovodu a výstup kouře nejméně dvojnásobný oproti vnitřnímu průřezu kouřovodu
- u dvojitých komínových průduchů (které by měly být od sebe vzdáleny nejméně 2 m) musí být komínová hlavice odvádějící spaliny ze zařízení na tuhá paliva nebo z vyššího podlaží nejméně o 50 cm vyšší než ta druhá
- musí přesahovat zónu zpětného proudění (v Itálii viz norma UNI 10683, bod 6.5.8.)
- musí umožňovat údržbu komína

VÝVOD VEN
Obecně doporučujeme dva způsoby, jak zajistit správný přísun spalovacího vzduchu.

Nepřímý přívod vzduchu
Nainstalujte přívod vzduchu na úrovni podlahy s účinnou plochou (bez mřížky nebo jiných ochranných prvků) nejméně 80 cm^2(průměr 10 cm).
Aby se zabránilo průvanu, doporučujeme instalovat přívod za kamny nebo za radiátor.
Instalace před krbovým zařízením způsobí nepříjemné průvany.

Přímý přívod vzduchu
Namontujte přívod vzduchu s účinnou plochou (bez mřížky nebo jiného ochranného zařízení), která je alespoň stejná jako plocha přívodu vzduchu na zadní straně výrobku.
Připojte přívod vzduchu k přívodu vzduchu spotřebiče pomocí trubky (která může být i ohebná).
Doporučuje se maximální délka 3 metry s maximálně 3 ohyby v závislosti na tahu komína.
Vzduch může být nasáván z přilehlé místnosti pouze v případě, že:

- průtok vzduchu je zajištěn trvalými a volnými otvory komunikujícími s venkovním prostředím;
- tlak vzduchu v sousední místnosti není nikdy nižší než tlak venkovního vzduchu;
- Sousední místnost není garáž. Vzhledem k nebezpečí požáru se jedná o koupelnu nebo ložnici
- sousední místnost není společnou místností v bytovém domě

V Itálii norma UNI 10683 vyžaduje, aby bylo větrání dostatečné, i když je zaručeno, že rozdíl tlaku mezi venkovním a vnitřním prostředím je roven nebo menší než 4 PA (UNI EN 13384-1). Instalatér, který vydává prohlášení o shodě, je odpovědný za zajištění splnění těchto podmínek.

PROVOZ

Režim	Nastavitelné parametry
AUTOMATICKÝ	• požadovaná teplota v místnosti • úroveň větrání *
CRONO	• požadovaná teplota v místnosti, volená pro každý den v týdnu • úroveň větrání*

Produkt má také následující doplňkové funkce.

Funkce	Režimy, ve kterých lze funkci aktivovat	Co dělá
Pohotovost	automaticky čas	když je požadovaný teplota , zařízení se vypne a pak se znovu zapne , když teplota klesne

ROZHRANÍ

Produkt lze spravovat alternativně následujícím způsobem

STANDARD

- **DISPLEJ**: užitečný pro všechny funkce, umístěný na výrobku
- aplikace **The Mind** : užitečné pro všechny funkce
  doma s přímým připojením nebo mimo domov s připojením k internetu a registrací

Zakoupením **volitelných prvků** Edilkamin:

- **SYSTÉMY HLASOVÉHO OVLÁDÁNÍ:** Alexa nebo Google Home

VOLITELNÁ ELEKTRICKÁ PŘIPOJENÍ

Na výrobku je umístěna svorkovnice (přístupná po sejmutí krytu, při vypnutém napájení a pouze kvalifikovanými techniky).

V ZÁVISLOSTI NA TYPU SYSTÉMU MŮŽE INSTALATÉR PŘIPOJIT SNÍMAČE NEBO TERMOSTATY PRO NASTAVENÍ VÝROBKU PODLE RŮZNÝCH VELIKOSTÍ.

V případě připojení čidel nebo termostatů na vstupy místností je nutné nastavit příslušné parametry v technickém menu zařízení.

Doporučujeme, aby po dokončení instalace a uvedení do provozu byly s technikem zkontrolovány všechny denní operace a užitečné dokumenty.

POZNÁMKA:

Připojení musí provádět kvalifikovaný personál při odpojeném napájení.

Další informace pro instalační techniky najdete na webových stránkách.

Displeje sledují funkce současně a jsou popsány v následujících odstavcích:

- TLAČÍTKA

Displej má 8 tlačítek:

ON/OFF: přepnutí ze stavu OFF do stavu ON. V nabídkách slouží k potvrzení a návratu na hlavní obrazovku.

+/-: pro zvýšení/snížení nastavených hodnot nebo pro procházení položkami menu

M: pro vstup do menu nebo pro opuštění položek menu bez uložení

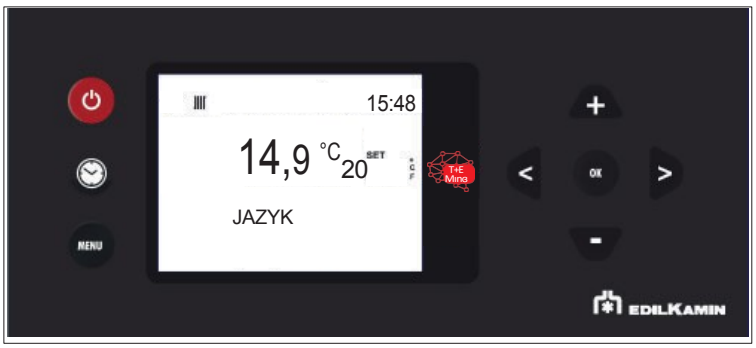
OK: pro potvrzení operace (2 sekundy) nebo pro vstup do položky menu

<>: pro nastavení ventilace a pohyb v nabídkách

Úspora energie displeje

Po 1 minutě nečinnosti displeje se podsvícení vypne Po 3 minutách nečinnosti se displej vypne
Pro opětovné zapnutí stiskněte libovolné tlačítko

Při prvním zapnutí, pokud nebyl nastaven jazyk, se zobrazí obrazovka pro nastavení jazyka. Vyberte jazyk pomocí tlačítek +/- a potvrďte tlačítkem OK.



Vyberte jazyk pomocí tlačítek a a potvrďte výběr tlačítkem

Na displeji lze:

- **Přepnout ze stavu VYPNUTO do stavu ZAPNUTO,**

podržením tlačítka ON/OFF po delší dobu

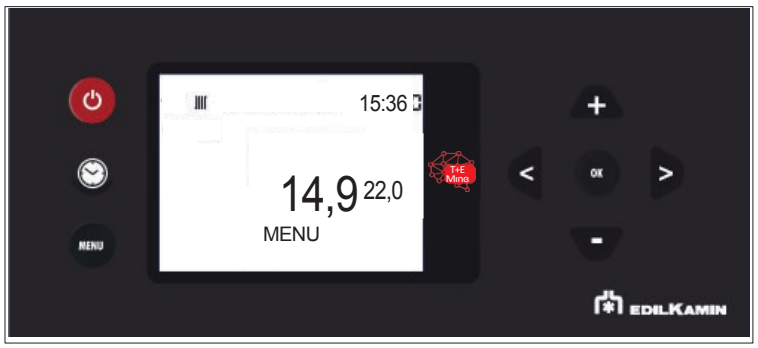
- **nastavit požadovanou teplotu v místnosti pomocí tlačítek +/- (viz níže)**

Zapnutí a vypnutí trvá několik minut, během nichž se musí objevit plamen nebo zhasnout. Nechte to proběhnout bez zásahu. Během zapalování se na displeji zobrazí slovo „START“.
Během vypínání se na displeji zobrazí slovo „OFF“.

- ZJEDNODUŠENÉ POUŽITÍ po prvním spuštění

Ve výchozím nastavení stiskněte po zapnutí tlačítko ON/OFF na displeji, abyste produkt „aktivovali“, a nastavte požadovanou pokojovou teplotu pomocí tlačítek +/-. Produkt se zapne, vypne a automaticky upraví výkon tak, aby zajistil požadovanou teplotu.

Stisknutím tlačítka MENU přejděte na obrazovku Menu.



ANGLIČTINA

- NASTAVENÍ VENTILÁTORU

Nastavení lze provést při vypnutém i zapnutém sporáku.
Pokud je podsvícení vypnuté, lze jej aktivovat stisknutím libovolného tlačítka.

Poté stisknutím tlačítka < nebo > začne blikat nápis SET a namísto nastavení prostředí se zobrazí číslo ventilátoru, který se právě upravuje (F1).

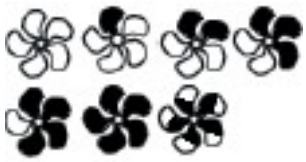
označení čísla ventilátoru

Rychlost ventilátoru lze zvýšit nebo snížit pomocí tlačítek < nebo > v následujícím pořadí: AUTO -1 -2 - 3 - 4 - 5

Nastavení se potvrdí tlačítkem OK.

- ZOBRAZENÍ STAVU VENTILÁTORU

Pokud se výrobek nezahřál, žádný symbol se nezobrazí.



VENTILÁTOR VYPNUTÝ
RYCHLOST 1
RYCHLOST 2
RYCHLOST 3
RYCHLOST 4
Rychlost 5
Automatický

ANGLIČTINA

MOŽNÉ STAVY produktu:

- VYPNUTÝ STAV

Produkt je „deaktivován“ a nevytváří teplo, a to po ručním vypnutí pomocí tlačítka ON/OFF na rádiovém ovladači nebo zásahu z externího kontaktu (časovač, telefonní volič).
Z obrazovky VYPNUTO se na obrazovku ZAPNUTO dostanete tak, že podržíte tlačítko ZAP/VYP stisknuté po dobu 3 sekund.

- STAV ZAPNUTO

Situace, kdy je výrobek „aktivní“ a může uspokojit požadavky na vytápění.

- STAV ALARMU

V případě blokování alarmem se na displeji zobrazí typ alarmu. Viz odstavec „Tipy pro řešení možných problémů“

- STAV ZAP/VYP Pohlavní režim aktivní

Situace, kdy je produkt dočasně vypnutý, protože není žádná poptávka po teple.

Je-li aktivní režim pohotovosti, zařízení se v zapnutém stavu zapne pouze v případě požadavku na vytápění.

Pokud byl výrobek v provozu, přejde na minimální výkon a před vypnutím počká nastavenou dobu.
Pokud byl výrobek ve fázi zapalování, dokončí tuto fázi, přejde na minimální výkon a před vypnutím počká nastavenou dobu.
Pokud byl spotřebič vypnutý a je zapnut, přejde sporák okamžitě do pohotovostního režimu, aniž by se zapnul.

Doporučujeme, abyste po dokončení instalace a uvedení do provozu zkontrolovali s technikem všechny běžné operace a užitečné dokumenty.

- MENU

Do menu se dostanete stisknutím tlačítk a zobrazí se první položka menu.

Mezi položkami menu můžete listovat pomocí tlačítka a tlačítky „ “ a položku potvrďte tlačítkem tlačítke m

Položky nabídky jsou následující
PŘEPRAVA PELET V
POČETU
TEMP. CRONO (T1-T2)
DATUM-ČAS JAZYK
DISPLEJ
ostatní POUZE pod dohledem technika

POZNÁMKA
Pořadí a popisky se mohou mírně lišit v závislosti na verzi

Doporučujeme, aby po dokončení instalace a uvedení do provozu byly s technikem zkontrolovány všechny denní operace a užitečné dokumenty.

Číslice nastavené hodnoty obsahují pořadové číslo položky menu, zatímco stavový řádek obsahuje popis položky

Pro opuštění menu stiskněte

- STAND-BY

Je-li aktivní funkce Stand-by, zařízení se po dosažení požadované teploty vypne a znovu zapne, jakmile teplota v místnosti klesne pod požadovanou hodnotu.
Pokud není funkce Stand-by aktivní, produkt se po dosažení nastavené teploty přepne na minimální výkon.

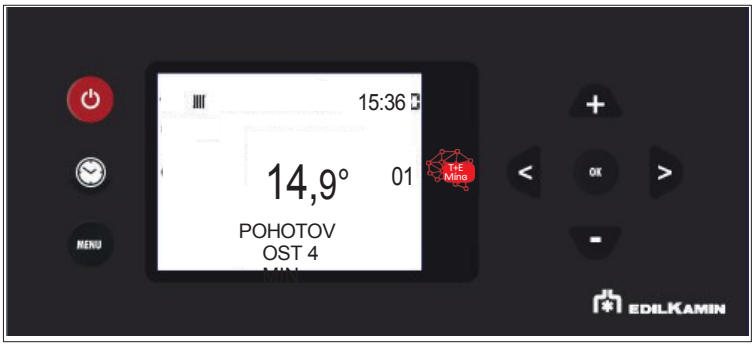
Chcete-li tuto funkci vyvolat z hlavního menu (jak je uvedeno v odstavci Menu výše), stiskněte tlačítko „MENU“. Mezi položkami menu můžete listovat pomocí tlačítek „<“ a „>“ a danou položku potvrďte stisknutím tlačítka

Po vstupu do funkce Stand-by se na displeji v prvním řádku stavového řádku zobrazí název funkce a ve druhém řádku aktuální hodnota (OFF, pokud je funkce deaktivována, ON, pokud je aktivní).

Pomocí „+“ a „-“ lze použít ke změně hodnoty z Off (funkce deaktivována) na On (aktivována) a tlačítko slouží k „OK“ potvrzení.

Stisknutím tlačítka „OK“ při hodnotě „ON“ se funkce aktivuje a na displeji se zobrazí výzva k výběru počtu minut, po uplynutí kterých se zařízení přepne do pohotovostního režimu.

(příklad 4 minuty)



K nastavení času lze použít tlačítka „+“ a „-“, zatímco tlačítko „OK“ slouží k potvrzení.

Stisknutím tlačítka „OK“ tlačítko se automaticky dostanete na první úroveň.

ANGLIČTINA

- NAKLÁDÁNÍ PELET

Umožňuje plnění pelet, jakmile se šnekový podavač zcela vyprázdní. Užitečné pro technika při prvním spuštění.
K dispozici pouze ve stavu VYPNUTO. Jakýkoli pokus o aktivaci této funkce v jiných stavech nebude povolen.

Chcete-li tuto funkci vyvolat z hlavního menu (jak je uvedeno v odstavci „Menu“ výše), stiskněte tlačítko „MENU“. Mezi položkami menu můžete listovat pomocí tlačítek „<“ a „>“ a konkrétní položku potvrdíte tlačítkem „OK“.

Po vstupu do funkce ručního plnění šnekového podavače se na displeji v prvním řádku stavového řádku zobrazí název funkce a ve druhém řádku aktuální hodnota (OFF, pokud je funkce deaktivována; ON, pokud je aktivní).

Pomocí tlačítek + a - lze hodnotu přepínat mezi stavem Vypnuto (deaktivováno) a Zapnuto (aktivováno) a naopak, zatímco pomocí tlačítek + a - lze hodnotu nastavit.

Stisknutím tlačítka tlačítko se automaticky dostanete na první úroveň.

- NASTAVENÍ ČASOMÍRY

Chcete-li tuto funkci vyvolat z hlavního menu (jak je uvedeno v odstavci „Menu“ výše), stiskněte tlačítko „MENU“. Mezi položkami menu můžete listovat pomocí tlačítek „<“ a „>“ a danou položku potvrdit stisknutím tlačítka „OK“.

OK

den v týdnu
např. = MON = pondělí

Den v týdnu se vybírá posouváním pomocí tlačítek < a > (současně se zobrazuje program pro daný den) a potvrzuje se tlačítkem OK .

Čas v pravém horním rohu zobrazuje začátek časového úseku (□□:□□)

Tlačítka „ < “ a „ > “ umožňují posouvat čas v půlhodinových krocích.

Pomocí tlačítek „ + “ a „ - “ lze měnit úrovně teploty (OFF – T1 a T2). Po nastavení

programu na celý den potvrďte volbu tlačítkem „ OK “

K dispozici je funkce COPY a PASTE.

Krátkým stisknutím tlačítka MENU tlačítko opustíte programovací režim, ale program se nespustí.

- NASTAVENÍ ČASOVAČE: Teplota pro časovač T1 – T2

Pro přístup k této funkci z hlavního menu (jak je uvedeno v odstavci Menu výše) stiskněte tlačítko „MENU“ (Zpět).

Položkami menu můžete procházet pomocí tlačítek „<“ a „>“ a položku potvrdíte tlačítkem „OK“

Po vstupu do funkce T1-T2 se na displeji v prvním řádku stavového řádku zobrazí název funkce a aktuální hodnotu T1 na druhém řádku. T1 je nejnižší teplota, T2 nejvyšší.

Hodnoty upravte pomocí tlačítek „+“ a „-“ a potvrďte tlačítkem „OK“.

Tlačítko „OK“ přepne na nastavení „Set T2“.

Stisknutím tlačí vás automaticky přenese na první úroveň.

- DATUM A ČAS

Slouží k nastavení aktuálního data a času.

Pro přístup k této funkci z hlavního menu (jak je uvedeno v odstavci Menu výše) stiskněte tlačítko „MENU“ (Zpět).

Položkami menu můžete procházet pomocí tlačítek „<“ a „>“ a položku potvrdíte tlačítkem „OK“

Po vstupu do funkce Datum a čas se na displeji v prvním řádku stavového řádku zobrazí název funkce a ve druhém řádku aktuální hodnota prvního nastavení (12/24 hodin).

Mezi 12 a 24 hodinovým formátem můžete přepínat pomocí tlačítek „+“ a „-“ a potvrdit volbu tlačítkem „OK“.

Poté začnou blikat hodiny, které lze měnit tlačítky + a - a potvrzují se tlačítkem OK Poté začnou blikat minuty.

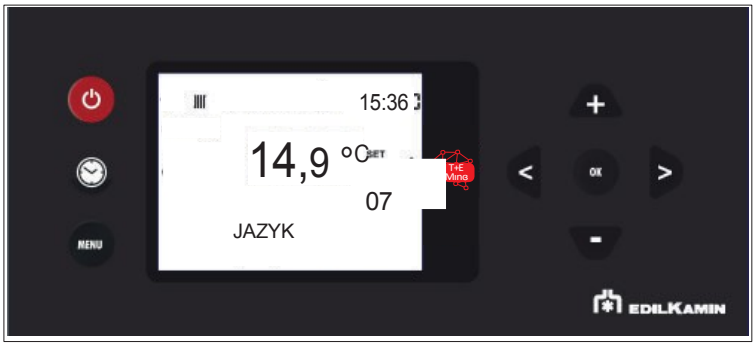
POZNÁMKA
V závislosti na modelu mohou být na displeji s interaktivním menu požadovány další možnosti

- NASTAVENÍ JAZYKA

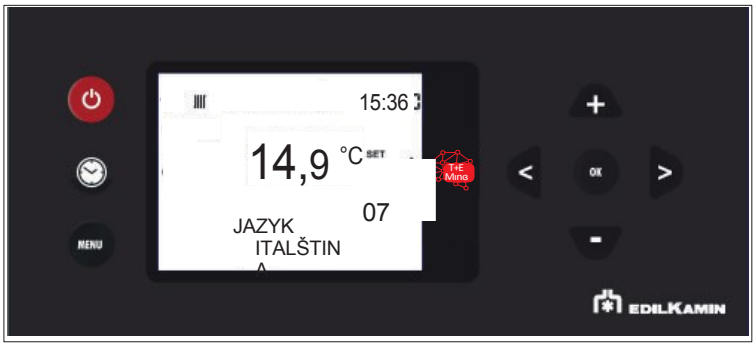
Výběr jazyka.

Chcete-li tuto funkci vyvolat z hlavního menu (jak je uvedeno v odstavci „Menu“ výše), stiskněte tlačítko „MENU“. Mezi položkami menu můžete listovat pomocí tlačítek „<“ a „>“ a danou položku potvrdit tlačítkem „OK“.

Při vstupu do položky Language Menu se v stavovém řádku na prvním řádku zobrazí název funkce a na druhém aktuální hodnota (ITALIAN)



OK



Jazyk lze změnit pomocí tlačítek + a - a opustit jej lze tlačítkem OK. Stisknutím tlačítka MENU se automaticky dostanete na první úroveň.

Následující funkce je nutné brát v úvahu pouze podle pokynů technika.
Proto v tomto dokumentu neuvádíme úplné vysvětlení

Přístup k němu získáte stisknutím tlačítka MENU tlačítko a zobrazí se první položka nabídky.

Mezi položkami nabídky můžete listovat pomocí tlačítka < a tlačítk >

a položku potvrdíte tlačítkem OK

Položky menu jsou následující STAND-BY:
popsáno v uživatelské příručce PELLET LOAD:
popsáno v uživatelské příručce CRONO:
popsáno v uživatelské příručce
TEMP. CRONO (T1-T2): popsáno v uživatelské příručce
DATA-ORA: popsáno v uživatelské příručce
LANGUAGE: popsáno v uživatelské příručce
ZOBRAZENÍ
INFORMACÍ
SOFTWARE
ÚDAJE
ALARMY PÁD
PELET
SNÍMAČ PELET
TECHNICKÉ MENU
NASTAVENÍ TEPLOTY

POZNÁMKA
Pořadí a text se mohou mírně lišit v závislosti na verzi

PRO INSTALATÉRA

Pro přístup k této funkci z hlavního menu (jak je uvedeno v odstavci Menu výše) stiskněte tlačítko „MENU“ (Změnit nastavení). Položkami menu můžete procházet pomocí tlačítek < a > a položku potvrďte tlačítkem OK tlačítkem

Stisknutím tlačítka „OK“ se automaticky dostanete do první úrovně.

Stisknutím tlačítka „MENU“ se automaticky dostanete na první úroveň.

ZPŮSOB ZADÁVÁNÍ JE PRO VŠECHNY FUNKCE STEJNÝ A NA NÁSLEDUJÍCÍCH STRÁNKÁCH HO NEBUDEME OPAKOVAT
NÍŽE POPISUJEME POUZE FUNKCE, KTERÉ NEJSOU UVEDENY V ČÁSTI PRO UŽIVATELE

- DISPLEJ

Umožňuje volbu úrovně jasu displeje.

- DISPLAY
Umožňuje zvolit úroveň jasu displeje.

- INFO
Tyto měření by se měly provádět pouze na žádost technika.
Technik rozumí diagnostickému významu hlášení a hodnot a v případě potíží vás může požádat, abyste mu je přečetli.

Chcete-li tuto funkci vyvolat z hlavního menu (jak je uvedeno v odstavci Menu výše), stiskněte tlačítko „ MENU “. Položkami

menu můžete procházet pomocí tlačítek „ < “ a „ > “.

Stisknutím tlačítka „ MENU “ se automaticky dostanete na první úroveň.

- SOFTWARE

Tyto odečty by měly být prováděny pouze na žádost technika.

- DATA
Tyto měření by se měly provádět pouze na žádost technika.
Procházejte informace o historii provozu produktu HOURS pomocí tlačítek < a >

- ALARMY
Měření provádějte pouze pod dohledem technika. Alarmy jsou seřazeny od nejnovějších po nejstarší.

-PÁD PELET **POUZE PRO TECHNIKA**
-SNÍMAČ PELET **POUZE PRO TECHNIKA**
-TECHNICKÉ MENU **POUZE PRO TECHNIKA**
-NASTAVENÍ TEPLOTY POUZE PRO TECHNIKA

Tyto funkce je třeba zohlednit pouze na základě pokynů technika.
Proto v tomto dokumentu neuvádíme úplné vysvětlení

POZNÁMKY
nevhodné změny mohou způsobit zablokování výrobku

Technik vám poskytne pokyny ohledně teplot a parametrů, které je třeba nastavit v závislosti na systému

- SOFTWARE

Uvádí:

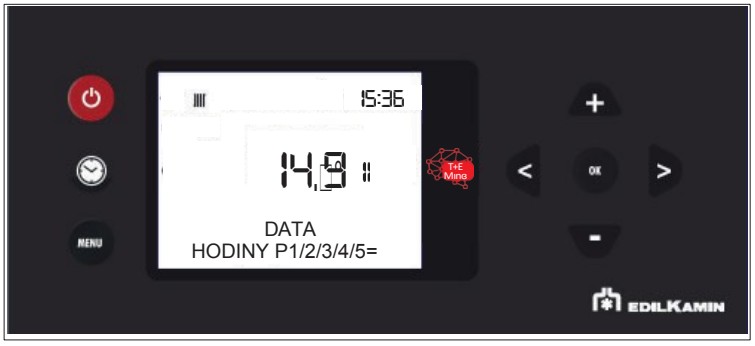
- verzi firmwaru elektronické desky (základní desky)
- verzi firmwaru ovládacího panelu
- databázi (spojenou s produkty prostřednictvím center technické podpory)

Číst pouze pod vedením centra technické podpory

- DATA

Informace o historii provozu produktu lze procházet pomocí tlačítek. Označuje:

- Č. zapalování: počet zapalování
- PRACOVNÍ HODINY: celkový počet pracovních hodin
- HOURS P1/P2/P3/P4/P5: odpracované hodiny v jednotlivých výkonech



ANGLIČTINA

- INFO

Poskytují okamžité hodnoty situace

Níže je uveden popis položek

Teplota spalin udává hodnotu teploty naměřenou uvnitř výrobku. Měřit pouze pod dohledem Centra technické podpory
Motor šneku: udává nastavené a naměřené otáčky. Užitečné pro pochopení případných anomálií v motor, který podává pelety. Číst pouze pod dohledem technické podpory
.
Extraktor: udává nastavenou a naměřenou rychlost. Užitečné pro pochopení jakékoli anomálie v motoru, která způsobuje podtlak ve spalovací komoře. Číst pouze pod vedením Centra technické podpory
Leonardo: udává nastavenou a naměřenou cílovou hodnotu. Číst pouze pod vedením Centra technické podpory
Ventilátor: udává výstupní napětí. Číst pouze pod vedením Centra technické podpory
Zapalovací svíčka: udává, zda je zapalovací součást zapnutá nebo vypnutá. Užitečné ve fázi zapalování pro pochopení funkčnosti.
Kontakt domácí automatizace: udává, zda je zapnutý (ON) nebo vypnutý (OFF). Užitečné pro pochopení funkčnosti.
Teplota kotle: udává hodnotu teploty vody naměřenou uvnitř zařízení. Zobrazuje se také na displeji první úrovně pouze v případě, že je v parametru „Vstupní teplota okolí“ nastaveno „Žádný vstup“. POZOR: teplota v místnosti se již nebude zobrazovat. V TAKOVÉM PŘÍPADĚ JE TŘEBA TOTO VYSVĚTLIT KONCOVÉMU ZÁKAZNÍKOVI.
Číst pouze pod vedením Centra technické podpory
Čerpadlo P**WM**: udává výstupní hodnotu čerpadla primárního okruhu (sady, je-li volitelná). Číst pouze pod vedením Centra technické podpory.
3cestný ventil pro vytápění: označuje funkčnost ventilu. **Čerpadlo restartu**: označuje, zda je čerpadlo zapnuto (ON) nebo vypnuto
(OFF). **Relé AUX**: označuje, zda je otevřené (OPEN)
Rádiový signál: udává sílu signálu v miliwattech na decibel. Přípustné hodnoty od 0 do -95 dB

- ALARMY

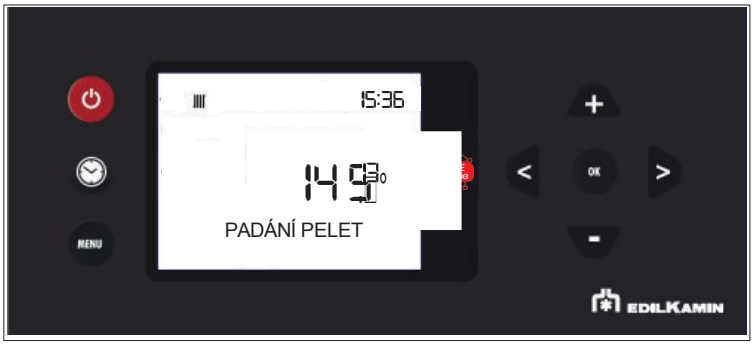
Tyto údaje by měly být odečítány pouze na žádost technika. Alarmy jsou seřazeny

od nejnovějších po nejstarší.

Význam zkratek je uveden v uživatelské příručce

- PÁD PELET

Umožňuje nastavit převodový motor na nepřetržitý provoz nebo na krokový provoz. Proveďte pouze pod dohledem technika.



- SNÍMAČ PELET

Umožňuje zapnout nebo vypnout snímač hladiny pelet.

V POŘADÍ PROCHÁZENÍ SE NACHÁZÍ PO TECHNICKÉM MENU

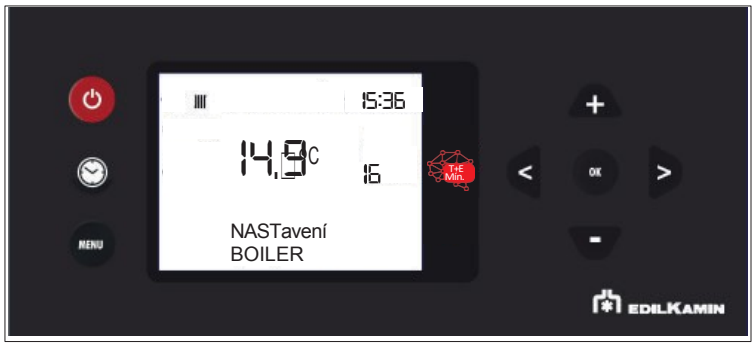
- „NASTAVIT TEPLOTU“ na displeji (Nastavení teplot vody)

Umožňuje nastavení teploty kotle a případně teploty zásobníku. Je-li aktivována externí sonda, umožňuje nastavení klimatické křivky namísto teploty kotle.

Nastavuje se také ADJ T AMB 1 (tj. korekce čidla okolní teploty)

Nastavení kotle – příklad

lze nastavit teplotu vody (na displeji se zobrazí BOILER)



V závislosti na konfiguraci se zobrazují teploty. Příklad:

- MENU PRO TECHNIKY (POUZE PRO TECHNIKY)

Přístup má pouze technik, který zná správné heslo (1111). Po zadání hesla je nutné jej potvrdit stisknutím tlačítka

- **Typ plamene**
- **Typ pelet**
- **Nastavení**
- **Parametry**

POZNÁMKY
nevhodné změny mohou způsobit zablokování výrobku

- TYP PLAMENE (pouze pro TECHNIKA)

Při správných podmínkách instalace, s vhodně nastavenými parametry servisního centra a s kvalitními peletami se intenzita plamene nastavuje:
STANDARD ECO
PLUS

Nastavení typu plamene lze provést pomocí tlačítka

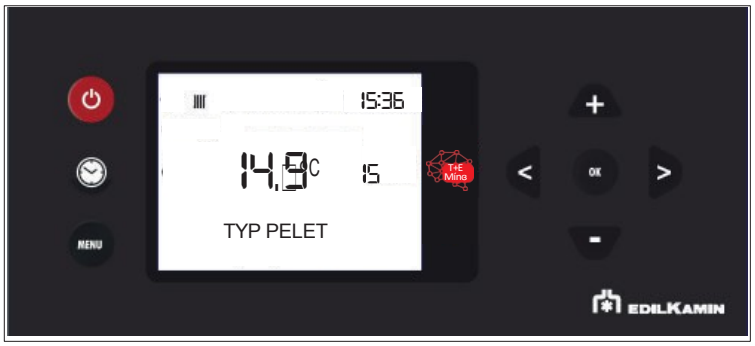
a pomocí tlačítek + a - lze hodnotu korekce změnit.

Stisknutím tlačítka tlačítko se automaticky dostanete na první úroveň.

ANGLIČTINA

- TYP PELET

Za správných podmínek instalace, s vhodně nastavenými parametry servisního centra a s kvalitními peletami se dávka pelet nastavuje
STŘEDNÍ
VYSOKÁ
NÍZKÁ



Zadejte nastavení typu pelet (%) pomocí tlačítka OK
a upravte hodnotu pomocí tlačítek + a -

ANGLIČTINA

Stisknutím tlačítka MENU tlačítka vás automaticky přenese na první úroveň.

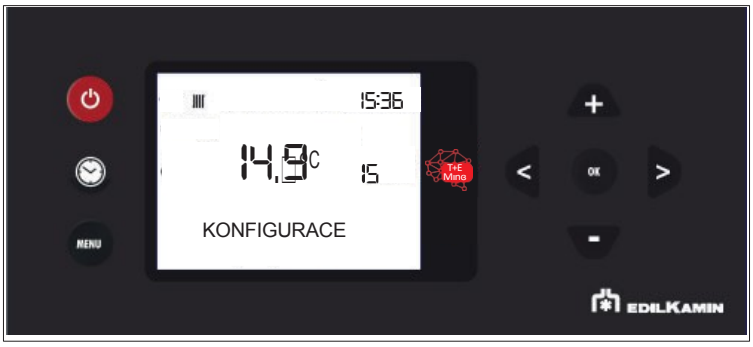
- KONFIGURACE

Procházejte položkami technického menu pomocí tlačítek < a > až k položce „KONFIGURACE“

Do nastavení „CONFIGURATION“ je možné vstoupit tlačítkem OK a

hodnotu upravit tlačítky + a -

Stisknutím tlačítka se automaticky dostanete na první úroveň.



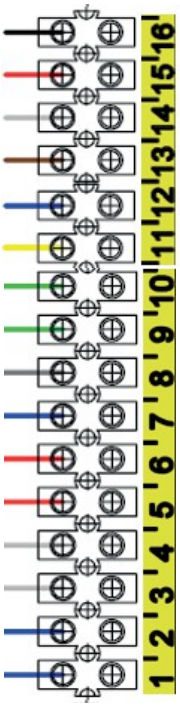
Instalátor si vybere jednu ze 4 konfigurací:

0 PŘÍMÉ VYTÁPĚNÍ (případně s kombinovaným kotlem)
1 VYTÁPĚNÍ S AKUMULAČNÍ NÁDRŽÍ (s setrvačným zásobníkem)
2 VYTÁPĚNÍ S AKUMULAČNÍ NÁDRŽÍ (případně s kombinovaným kotlem)
3 VYTÁPĚNÍ S AKUMULAČNÍ NÁDRŽÍ (setrvační akumulace) A KOTLEM (akumulace teplé užitkové vody)

PRO LEPŠÍ POROZUMĚNÍ VÝŠE UVEDENÉHO NÁSLEDUJÍCÍ STRÁNKY O TERMINÁLOVÉM BLOKU A SYSTÉMECH

Pro správu různých typů systémů připojte sondy k svorkovnici podle potřeby.

HLAVNÍ SCHÉMA SVORKOVNICE



15–16 SONDU VÁLCE (volitelně NTC 10K) nebo TERMOSTAT (volitelně)

13–14 DOMOTIC CONTACT (vstup)

11–12 MĚŘIDLO V MÍSTNOSTI (součást dodávky) nebo TERMOSTAT V MÍSTNOSTI (volitelné)

9-10 SONDY BUFFER (volitelné NTC 10K) – TERMOSTAT BUFFER (volitelné)

7-8 DVOJITÁ SONDY PRO AKUMULAČNÍ NÁDRŽ (volitelná sonda NTC 10K)

4-5-6 POMOCNÝ KONTAKT – Výstup, pomocný termostat kotelny nebo trojcestný ventil (COM = společný – NC = normálně uzavřený – NO = normálně otevřený).

1-2-3 NAPÁJENÍ SEKUNDÁRNÍHO ČERPADLA (zem / nulový vodič / fáze)

DOMÁCÍ AUTOMATIZACE KONTAKT 13-14

Pro všechny typy systémů:
VYTÁPĚNÍ – RYJÍČKA – PUFFER – PUFF / VANA
je možné připojit dálkové ovládání s čistým kontaktem (uzavřený na vyžádání, otevřený bez vyžádání).
Tento kontakt má stejnou funkci jako tlačítko zapnutí/vypnutí na displeji.
Po sepnutí kontaktu však termokamin bude postupovat podle svého cíle definovaného zvoleným režimem a s ním spojenými funkcemi, stejně jako při stisknutí tlačítka napájení na displeji.

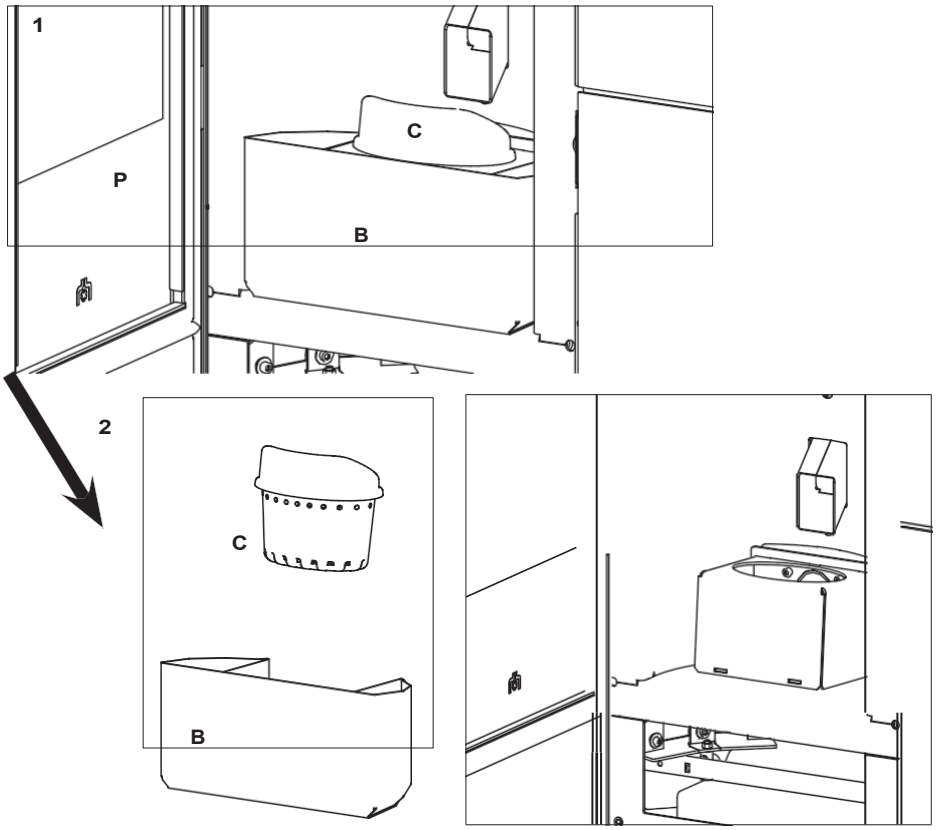
K dispozici jsou 4 přednastavené konfigurace, jak je znázorněno níže.

Systém Ekleaner automaticky provádí dvojité čištění hořáku a turbulátorů bez jakéhokoli ručního zásahu.
V každém případě se doporučuje běžná údržba každé 2–3 dny, v závislosti na instalaci a kvalitě pelet.

Odpojte výrobek od napájení.
Pokud nebude výrobek řádně udržován, nebude fungovat správně. Jakékoli problémy způsobené zanedbáním údržby kamen povedou ke ztrátě záruky.

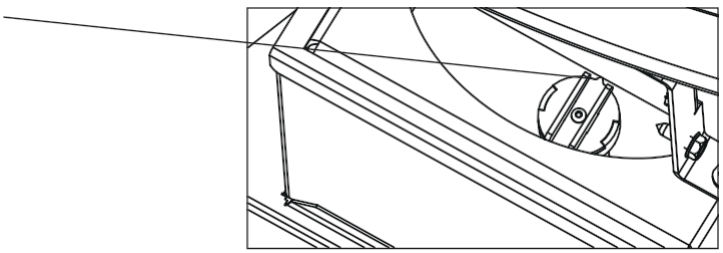
Údržba KAŽDÉ 2–3 DNY

1. Otevřete dvířka (P) pomocí chladné rukojeti (odnímatelná rukojeť)
2. Otevřete dvířka spalovací komory (P) pomocí ochranné páčky (odnímatelné rukojeti)
3. Vysypte popelník (B) a rošt (C) do nehořlavé nádoby (popel může stále obsahovat žhavé uhlíky a/nebo horké části), nebo pokud je studený, vyčistěte jej vysavačem. Vysajte vnitřek krbu, lože a prostor kolem roštu, do kterého padá popel.
4. Rošt oškrábejte a vyčistěte všechny ucpané otvory.



Zkontrolujte správnou polohu čisticího pístu pod hořákem, aby nedošlo k nechtěnému posunutí. Pro zajištění hladkého fungování musí být značka na čisticím pístu umístěna přesně podle obrázku.

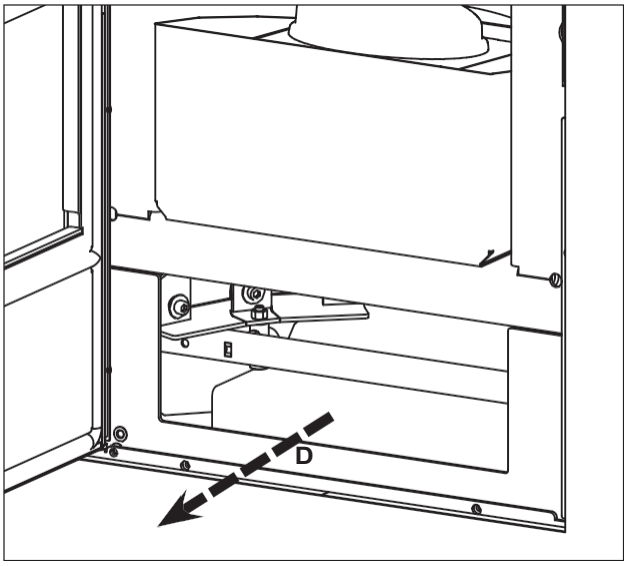
Pozor: pečlivě zkontrolujte polohu špičky podle obrázku.

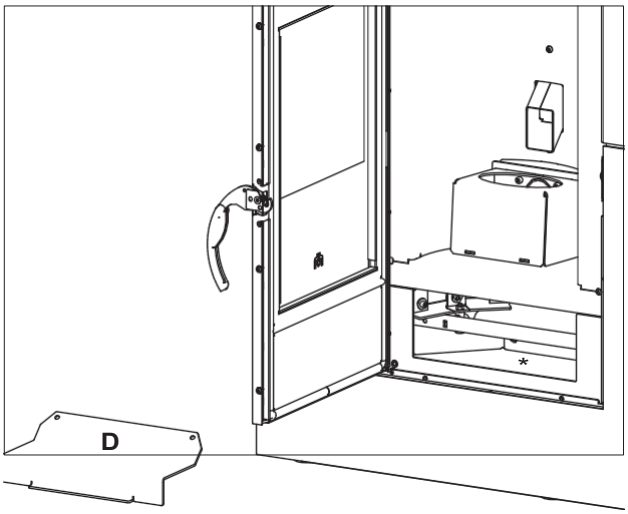


TÝDENNÍ ÚDRŽBA

Když je výrobek vypnutý a vychladlý, vysajte kontrolní desku pod spalovací komorou (*) Odstraňte deflektor (D), který na ní pouze spočívá.

Po vyčištění deflektor vraťte zpět.





Prosím, ověřte si u technika, zda jste pochopili, jak produkt funguje

SEZÓNNÍ ÚDRŽBA

(na být provést provést provedeno technickým technického servisu)

Zahrnuje čištění kamen zvenku i zevnitř. Sezónní údržbu by měl provádět kvalifikovaný technik v souladu s národními a místními předpisy.

Pokud je výrobek intenzivně používán, doporučuje se čistit kouřovod a průchod každé 3 měsíce.

Komínový systém byste měli čistit alespoň jednou ročně (podrobnosti najdete v místních předpisech).

Pokud systém pravidelně nečistíte a nekontrolujete, zvyšuje se riziko vznícení komínové hlavy.

Nedoporučujeme používat stlačený vzduch k čištění přívodu spalovacího vzduchu.

OPRAVY

Opravy smí provádět pouze centra technické podpory Edilkamin nebo autorizovaní distributoři. Seznam oficiálních autorizovaných center technické podpory (TAC) a distributorů Edilkamin je k dispozici POUZE na stránkách www.edilkamin.com.

LETNÍ VYŘAZENÍ Z PROVOZU

Pokud se výrobek delší dobu nepoužívá, nechte všechny jeho dvířka, poklopy a kryty zavřené.
Doporučujeme vyprázdnit zásobník na pelety.
Vložte do spalovací komory vysoušecí soli. V obzvláště vlhkých oblastech může být užitečné odpojit přívod vzduchu a odvod spalin a do spalovací komory přidat vhodný produkt pro absorpci vlhkosti (např. sáčky s vysoušecími solemi, tablety s antioxidanty).

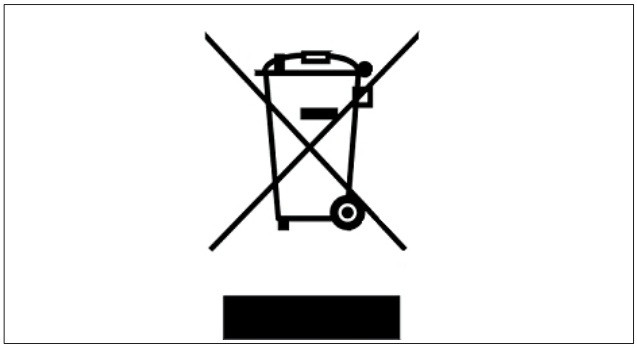
NÁHRADNÍ DÍLY

- Pokud potřebujete náhradní díly, obraťte se na svého prodejce nebo technika.
- Opravy nechte provádět výhradně v centrech technické podpory Edilkamin nebo u autorizovaných prodejců.
- Seznam oficiálních autorizovaných center technické podpory (TAC) a distributorů společnosti Edilkamin je k dispozici POUZE na stránkách www.edilkamin.com.
- Použití neoriginálních náhradních dílů může poškodit zařízení a zbavuje společnost Edilkamin veškeré odpovědnosti za jakékoli vzniklé škody. Rovněž to ruší platnost záruky z důvodu neoprávněné manipulace.
- Jakékoli neautorizované úpravy jsou zakázány.

LIKVIDACE

Po skončení životnosti výrobek zlikvidujte v souladu s platnými předpisy.

Sezónní údržbu by měl provádět kvalifikovaný technik v souladu s národními a místními předpisy.



V souladu s čl. 26 (italského) legislativního nařízení č. 49 ze dne 14. března 2014, „Provedení směrnice 2012/19/EU o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE)“.
Symbol přeškrtnuté popelnice na zařízení nebo jeho obalu označuje, že produkt musí být na konci své životnosti sbírán odděleně od ostatního odpadu.
Na konci životnosti by uživatel měl proto produkt odevzdat do vhodného místního sběrného dvora pro tříděný sběr elektrických a elektronických zařízení.
Tříděný sběr za účelem recyklace, zpracování a ekologické likvidace přispívá k prevenci negativních dopadů na životní prostředí a zdraví a podporuje opětovné použití a recyklaci materiálů, z nichž je zařízení vyrobeno.

V případě problémů se výrobek automaticky vypne. Na displeji se zobrazí důvod (viz níže).

ZPRÁVA	PROBLÉM	ŘEŠENÍ
A01 znečištěný spalovací kotel	zobrazí se, když je přívod spalovacího vzduchu pod nastavenou úrovní	• Zkontrolujte, zda jsou dvířka spalovací komory zavřená • Zkontrolujte pravidelnou údržbu kamen • Zkontrolujte, zda jsou odvod kouře a přívodní potrubí spalovacího vzduchu čisté.
A02	zobrazí se, když logická deska nedetekuje správné otáčky kouřového ventilátoru	• Kontaktujte technika
A03	se zobrazí, když termočlánek detekuje teplotu kouře nižší než nastavená hodnota a interpretuje to jako nepřítomnost plamene	• Zkontrolujte, zda jsou v zásobníku pelety • Zkontrolujte, zda se teplota vody nezvýšila v důsledku uzavření ventilu (zavolejte technika) • Kontaktujte technika
A04	zobrazí se, když dojde k neúspěšnému vypršení časového limitu zapalování	Existují dvě možnosti: ŽÁDNÝ plamen: • Zkontrolujte, zda je hořák správně usazen a čistý • Zkontrolujte, zda jsou v zásobníku a hořáku pelety • Zkuste zařízení zapnout pomocí pevného ekologického zapalovače (předem kontaktujte technika a velmi pečlivě dodržujte pokyny dodavatele zapalovače). Tento postup je třeba považovat pouze za zkušební provoz pod pod dohledem technika
A05	Odstávka z důvodu poruchy snímače průtoku vzduchu	• Kontaktujte technika
A06	se zobrazí, když logická deska zjistí, že je snímač teploty kouře poškozený nebo odpojena	• Kontaktujte technika

ZPRÁVA	PROBLÉM	ŘEŠENÍ
A07	Vypnutí z důvodu překročení maximální teploty kouře.	• Zkontrolujte typ pelet (v případě pochybností kontaktujte technika) • kontaktujte technika
A08	Vypnutí z důvodu nadměrného přehřátí výrobku	• viz HO7
A09	Vypnutí v důsledku poškození nebo zadření převodového motoru	• Kontaktujte technika
A10	Vypnutí z důvodu přehřátí desky plošných spojů.	• Kontaktujte technika
A11	Vypnutí v důsledku zásahu bezpečnostního tlakového spínače.	• Zajistěte, aby byl sporák a kouřovod čisté • Kontaktujte technika
A12	Teplota Porucha Porucha	• Kontaktujte technika
A13	Odstávka z důvodu poruchy snímače teploty vody v kotli.	• Kontaktujte technika
A14	Odpojení kvůli poruše snímače teploty vody v kotli	• Kontaktujte technika
A15	Vypnutí z důvodu překročení maximální teploty vody v kotli	• Kontaktujte technika
A16	Vypnutí z důvodu poruchy tlakového spínače pro měření tlaku vody v kotli	• Kontaktujte technika
A17	Vypnutí kvůli poruše externí sondy	• Kontaktujte technika
A18	Vypnutí kvůli poruše sondy teploty vody v akumulační nádrži	• Kontaktujte technika
A20	Odstávka z důvodu poruchy nebo zadření převodového motoru	• Kontaktujte technika

PŘEHŘÁTÍ VODY (VYPNUTÍ BEZ ALARMU)

Pokud voda v zařízení dosáhne teploty 85 °C, zařízení se vypne, aniž by přešlo do alarmového režimu. Na displeji se vedle teploty v místnosti zobrazí text STBY.

Produkt funguje, ale musí být zkontrolován autorizovaným technikem společnosti Edilkamin.

ÚDRŽBA (SIGNÁL, KTERÝ NEVEDOU K VYPNUTÍ)

Po 2 000 provozních hodinách se na displeji objeví symbol klíče

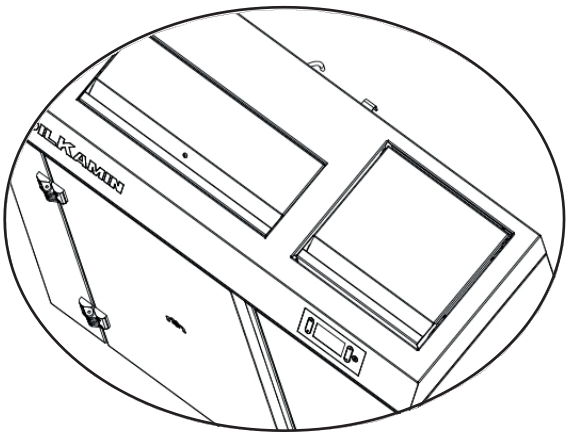
Výrobek funguje, ale musí být zkontrolován autorizovaným technikem společnosti Edilkamin.

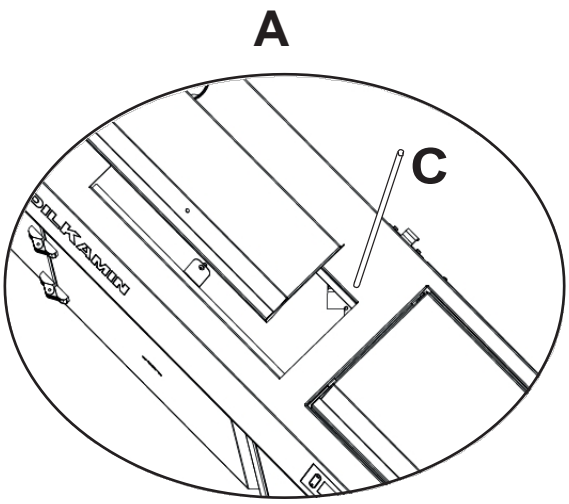
Sezónní údržbu by měl provádět kvalifikovaný technik v souladu s národními a místními předpisy.

BEZPEČNOSTNÍ TERMOSTAT

Pokud se nedaří plnění pelet, zejména po výpadku proudu, zkontrolujte, zda nedošlo k aktivaci bezpečnostního termostatu **(A)**.

Pokud došlo k aktivaci termostatu, je nutné jej resetovat pomocí resetovacího tlačítka za kotlem po sejmutí ochranného krytu **(C)**.





Seznam zástupců společnosti Edilkamin, autorizovaných servisních středisek a distributorů je k dispozici POUZE na
www.edilkamin.com

EDILKAMIN
TECNOLOGIA DEL FUOCO

www.edilkamin.com

kód 942419-GB 06.22/B